



広東省で新たに輸入性ジカ患者 合計 10 名に

新华网 news.xinhuanet.com 2016-04-01 21:33:22 来源: 新华社

新華社北京 04 月 01 日電 (記者 肖思思)

広東省衛生計生委は、04 月 01 日、全省で新たに輸入性ジカウイルス患者 2 名が増えたと発表。これまでに、広東省では合計 10 名のジカウイルス感染患者が報告されているが、全員が輸入性患者であり、2 名が隔離治療を受けており、その他は全員治癒退院している。

1 日の発表によると、
患者 1 は ;
12 歳女性の呉*さん、
03 月 24 日に発疹が現れその後消失している ;

患者 2 は ;
13 歳女性の呉*さん、
患者 1 と姉妹関係、
03 月 29 日に腹部に皮疹が現れ、
恩平市人民医院で隔離観察のために入院している ;
二人は、いずれもベネズエラ (ジカウイルス感染症発生国) からきた華僑であり、広東省の住所は、江門恩平市である。

03 月 23 日、二人は、家族とともに香港経由で帰国、深圳から入国した際には発熱がなかったが、入国後恩平市内で活動していた。

03 月 29 日、恩平疾病管理センター (CDC) が南米から帰国した人たちの検体を追跡調査した結果、2 人のジカウイルス核酸陽性反応を検出。

03 月 30 日、広東省 CDC が 2 人の検体を再検査した結果、陽性反応が得られた。

03 月 31 日、広東省衛計委が組織した専門家たちが、患者の疫学史や臨床症状、実験室の測定結果をもとに、2 名を輸入性のジカウイルス感染患者であると確診した。

現在、患者 1 は、皮疹もなく、血液サンプル検査で陰性となり、自宅で隔離観察をうけており ; 患者 2 は、病院で隔離観察を受けているが、体温は正常である。

専門家は、広東省での輸入性患者のリスクはまだ存在していると分析している ; ジカウイルスの不顕性感染率が高いこと、4 月に入り媒介蚊の活動期に入ることから、輸入患者が当地で感染を広げるリスクが高くなるからだ。専門家のアドバイス : 発生国から広東省に戻った人たちは、防蚊対策を取り、自分の健康を 12 日間観察し、もし、発熱と皮疹が現れた場合は速やかに病院にかかり、自ら医療スタッフに関連の渡航歴を告げることが必要だ。妊産婦及び計画出産中の女性は、流行国や地区への渡航は慎重に考慮し、どうしてもゆかねばならない場合には防蚊対策を確実に実施することが必要だ。気温の昇にともない、蚊密度は高くなるので、『人々は、鉢や缶をひっくり返し、溜まり水の一掃、蚊の育つ場所の清掃に着手せねばならない』ののだとしている。

【訂正】(編集責任 : 張樵蘇)

http://news.xinhuanet.com/local/2016-04/01/c_1118517747.htm

..... 以下は中国語原文

广东新增 2 例输入性寨卡病毒病例 共报告 1 0 例

新华网 news.xinhuanet.com 2016-04-01 21:33:22 来源: 新华社

新华社广州 4 月 1 日电 (记者肖思思) 广东省卫生和计划生育委员会 4 月 1 日通报, 全省新增 2 例输入性寨卡病毒病例。截至目前, 广东省共报告 1 0 例寨卡病毒病例, 均为输入性病例, 除 2 例新报告病例在隔离治疗, 其他病例全部治愈出院。

据1日通报，病例1，吴某，女，12岁，3月24日出现皮疹，后症状消失；病例2，吴某，女，13岁，为病例1的姐姐，3月29日腹部出现皮疹，收入恩平市人民医院隔离观察。2人均来自委内瑞拉（寨卡病毒疫情发生国）的华侨，在广东省的住址为江门恩平市。3月23日，2人随家人经香港回国，由深圳湾口岸入境时无发热，入境后在江门恩平市内活动。3月29日，恩平市疾控中心从旅南美归国健康追踪筛查人员的标本中检出2人为寨卡病毒核酸阳性。30日，广东省疾病预防控制中心对2人的标本复核检测结果为寨卡病毒核酸阳性。31日，广东省卫生计生委组织专家组根据患者流行病学史、临床表现和实验室检测结果，确诊2名患者为输入性寨卡病毒感染病例。目前，病例1已无皮疹症状，血液样本检测阴性，正在家中隔离观察；病例2仍在医院隔离观察，体温正常。

专家分析，广东省发生输入性寨卡病毒病的风险仍然存在；由于寨卡病毒隐性感染率高，且进入4月份蚊媒活动将呈现活跃期，由输入病例引起本地感染的风险也将加大。专家提醒：从疫情发生国家回粤人员要做好防蚊措施，自我健康观察12天，发现有发热和皮疹，及时到医院诊治，并主动告知医务人员相关旅行史。孕妇及计划怀孕女性近期要慎重考虑前往发生疫情国家/地区，如必须前往，请务必做好防蚊措施。随着气温回升，蚊媒密度增高，公众要“人人动手，翻盆倒罐，清除积水，清理蚊媒孳生地”。

【纠错】 [责任编辑：张樵苏]

20160401A 広東省で新たに輸入性ジカ患者 合計10名に(新華網)